

# Social Security



## «موجز»

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## «موجز»

تقدم هذه النشرة «موجزًا» عن أهم ميزات الضمان الاجتماعي، ودخل الضمان التكميلي (Supplemental Security Income, SSI)، وبرامج ميديكير (Medicare). ويمكنك الحصول على معلومات محددة عن هذه البرامج، بما في ذلك نشراتنا، عن طريق زيارة [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) على الإنترنت.

### رقمك للضمان الاجتماعي

تستند الفوائد التي تحصل عليها من الضمان الاجتماعي على المكاسب التي أبلغ عنها صاحب العمل الذي تعمل له (أو أنت إذا كنت تعمل عملاً حرًا) باستخدام رقمك للضمان الاجتماعي. لذلك، من المهم أن تقوم دائماً باستخدام رقم الضمان الاجتماعي الصحيح. كما يجب أن تتأكد أن الاسم الذي تستخدمه في العمل هو نفس الاسم على بطاقة الضمان الاجتماعي الخاصة بك. في حالة تغيير اسمك، يجب أيضاً تغيير اسمك على بطاقة الضمان الاجتماعي. لا تطلب إدارة الضمان الاجتماعي رسوماً لهذه الخدمة. ويجب الحصول على رقم ضمان اجتماعي لأولادك بمجرد ولادتهم، لأنك ستحتاج إلى أرقامهم كي تطالب بعولتهم في عائدات ضريبة الدخل الفيدرالي.

### سرقة الهوية

يجب توخي الحذر بالنسبة لبطاقتك ورقم الضمان الاجتماعي لمنع سرقة هويتك. قدم بطاقتك لصاحب العمل عندما تبدأ العمل حتى تكون سجلاتك صحيحة، ثم ضع البطاقة في مكان آمن. لا تحمل البطاقة معك.

## تأكد أن سجلاتك صحيحة

من الضروري أن يكون الاسم ورقم الضمان الاجتماعي على البطاقة مماثلين الاسم والرقم على جدول الرواتب لدى صاحب العمل واستمارة W-2، كي نضيف مكاسبك على سجلك. إذا كان رقم الضمان الاجتماعي غير صحيح، اتصل بأي مكتب من مكاتب الضمان الاجتماعي لعمل التغييرات اللازمة. اطلع على استمارة W-2 للتأكد من أن سجل صاحب العمل صحيح، وإذا لم يكن صحيحاً، قم بإعطاء المعلومات الصحيحة لصاحب العمل.

يمكنك أيضاً التحقق من سجل الأرباح الخاص بك في تقرير الضمان الاجتماعي. يتوفر التقرير على الإنترنت للعاملين البالغين من العمر ١٨ عاماً وأكثر. لمراجعة التقرير الخاص بك، الرجاء الذهاب إلى [www.socialsecurity.gov/mystatement](http://www.socialsecurity.gov/mystatement) وقم بإنشاء حساب. إن لم يتضمن التقرير الخاص بك جميع أرباحك، قم بإخطار صاحب العمل ومكتب الضمان الاجتماعي بأي معلومات غير صحيحة.

## دفع ضرائب الضمان الاجتماعي

إذا كنت تعمل لدى شخص آخر، يخضم صاحب العمل ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج ميديكير من راتبك، ويرسل تلك الضرائب إلى خدمة الإيرادات الداخلية (Internal Revenue Service, IRS). كما يرسل صاحب العمل لخدمة الإيرادات الداخلية مبلغاً مساوياً للمبلغ الذي تم خصمه من راتبك. ويقوم صاحب العمل بإبلاغ إدارة الضمان الاجتماعي بكل مكاسبك.

إذا كنت تعمل عملاً حراً، فأنت تدفع كل ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج ميديكير عند تقديم تقرير بعائداتك الضريبية وتقوم خدمة الإيرادات الداخلية بإبلاغ إدارة الضمان الاجتماعي بمكاسبك. أنت تدفع نسبة حصة الموظف/صاحب العمل معاً، ولكن هناك خصومات ضريبية خاصة على الدخل يمكنك الحصول عليها لخفض قيمة الضرائب المستحقة عليك.

لا توضع ضرائب الضمان الاجتماعي وبرنامج ميديكير التي تدفعها في حساب خاص بك، ولكنها تستخدم في دفع الفوائد للأفراد الذين يحصلون على الفوائد في الوقت الحالي، تماماً بنفس الطريقة التي سيتم بها دفع فوائدك من المبالغ التي يدفعها العاملون في المستقبل.

## كسب «نقاط» الضمان الاجتماعي

كلما عملت ودفعت ضرائب الضمان الاجتماعي، كلما كسبت «نقاطاً» يتم حسابها لمعرفة أحقيتك لفوائد الضمان الاجتماعي (لا يمكنك أن تكسب أكثر من أربعة نقاط كل سنة، ويتوقف ذلك على مكاسبك). يحتاج معظم الأفراد إلى ١٠ سنوات من العمل (٤٠ نقاط) ليحق لهم الحصول على الفوائد. يحتاج الأفراد الأصغر سناً إلى نقاط أقل ليحق لهم الحصول على فوائد الإعاقة أو ليحق لعائلاتهم الحصول على فوائد المتبقيين على الحياة.

## تقدير فوائد الضمان الاجتماعي

بوجه عام، تكون فوائد الضمان الاجتماعي عبارة عن نسبة مئوية من متوسط مكاسبك مدى الحياة. يحصل العمال ذوي الدخل المنخفض على نسبة مئوية من

متوسط مكاسبهم مدى الحياة، أعلى من العاملين في شرائح الدخل الأعلى. يمكن للعامل المتوسط المكاسب أن يتوقع فوائد تقاعد تمثل حوالي ٤٠ بالمائة من متوسط مكاسبه مدى الحياة.

ليس الهدف من الضمان الاجتماعي أن يكون مصدر الدخل الوحيد لك عند تقاعدك، أو تعرضك لإعاقة، أو مصدر الدخل الوحيد لأسرتك عند وفاتك، فالهدف منه أن يكون مكملاً لأي دخل آخر تحصل عليه من مدخراتك و برامج المعاش وراتب التقاعد والاستثمار.

## فوائد الضمان الاجتماعي

تستخدم ضرائب الضمان الاجتماعي الخاصة بك في دفع ثلاث أنواع من الفوائد: التقاعد والإعاقة و المتبقين على الحياة.

إذا كان يحق لك الحصول على فوائد التقاعد أو الإعاقة، فيمكن لأفراد أسرتك الآخرين الحصول عليها أيضاً. وهؤلاء الأفراد هم: الزوج/الزوجة إذا كان يبلغ من العمر ٦٢ عاماً على الأقل، أو أقل من ٦٢ عاماً ولكن يقوم برعاية طفل أقل من ١٦ سنة أو رعاية طفل في سن ١٦ عاماً أو أكثر ولكنه معاق، ويحق له الحصول على فوائد من سجلك، وأطفالك إن كانوا غير متزوجين وأقل من ١٨ سنة، وأطفالك من سن ١٨-١٩ سنة الملتحقون بمدرسة ابتدائية أو ثانوية لدوام كامل، أو أطفالك في سن ١٨ سنة أو أكثر ولكنهم معاقون. إذا كنت مطلقاً، فقد يحق للزوج السابق أو الزوجة السابقة الحصول على الفوائد الموجودة في سجلك.

التقاعد

ندفع لك الفوائد في سن التقاعد القانوني الكامل (مع فوائد منخفضة عند التقاعد عند سن ٦٢ عاماً) إذا عملت مدة كافية. إذا ولدت قبل عام ١٩٣٨، فسن التقاعد القانوني بالنسبة لك هو ٦٥ عاماً. السن القانوني للتقاعد يزيد تدريجياً حتى ٦٧ عاماً بالنسبة للأشخاص المولودين في سنة ١٩٦٠ وما بعد. إذا قمت بتأخير تقاعدك إلى ما بعد سن التقاعد القانوني، سوف تحصل على ائتمان خاص عن كل شهر لا تحصل فيه على الفوائد حتى سن السبعين. وإذا اخترت تأخير التقاعد إلى ما بعد سن ٦٥، يحق لك طلب فوائد برنامج ميديكير خلال ثلاثة أشهر من تاريخ ميلادك الـ ٦٥.

## الإعاقة

يمكن دفع الفوائد لك في أي سن، إذا عملت مدة كافية ولديك إعاقة جسمية أو عقلية خطيرة تمنعك عن العمل لمدة عام أو أكثر، أو إذا لديك حالة صحية قد تؤدي إلى وفاتك. لا تنتظر حتى تترك العمل لمدة سنة كي تقدم طلب، لأن قد يستغرق النظر على طلب الإعاقة عدة أشهر.

## المتبقون على الحياة

في حال وفاتك قبل أفراد معينين من أسرته، يحق لبعض الباقين على قيد الحياة الحصول على الفوائد. وهم يشملون الأرملة من الأزواج والزوجات (والأرامل من المطلقين والمطلقات) والأطفال والآباء والأمهات إذا كانوا بإعالة الشخص المتوفى.

## برنامج ميديكير

تقدم فوائد الأعتناء الصحي تحت أربعة أجزاء من برنامج ميديكير. تقوم ضرائب برنامج ميديكير التي تدفعها أثناء عملك بتمويل الجزء الخاص بتأمين المستشفى (الذي يعرف أحياناً بـ «الجزء أ» Part A) من برنامج ميديكير. يساعدك هذا الغطاء على دفع

تكاليف دخول المستشفى، ورعاية التمريض الماهر، وغير ذلك من الخدمات. أما الأجزاء الثلاثة الأخرى من برنامج ميديكير التي عامة تدفع علي شكل أقساط شهرية فهي: التأمين الطبي (ويعرف أحيانا بـ «الجزء ب» Part B). تدفع ضرائب هذا البرنامج على شكل أقساط شهرية تخصم عادة من شيك الضمان الاجتماعي. «الجزء ب» يساعد في دفع أتعاب الأطباء، والزيارات للمستشفى كمريض خارجي، والخدمات، واللوازم الطبية الأخرى. Medicare Advantage (ميديكير الأفضلية، ويعرف أحيانا بـ «الجزء ج» Part C) الذي يسمح للمشاركين من Part A, B أن يتسلموا كل حاجاتهم الصحية من خلال منظمة تزويد واحدة. وأخير، تغطية وصفات الأدوية الطبية الذي (يعرف أحيانا بـ «الجزء د» Part D) من برنامج ميديكير والذي يساعد في دفع نفقات الأدوية التي يصفها الأطباء للمعالجة.

**ملاحظة:** يحق لك الحصول على فوائد ميديكير في سن ٦٥ عاما، بغض النظر عن سن التقاعد القانوني.

## دخول الضمان التكميلي

يدفع دخل الضمان التكميلي مبالغ للأشخاص ذوي دخل منخفض وموارد محدودة. للحصول على دخل الضمان التكميلي، يجب أن تكون بالغ ٦٥ عاماً أو أكثر، أو تكون مكفوفاً أو معاقاً. وقد يحق للأطفال والكبار في دخل الضمان التكميلي للإعاقة.

يتوقف مبلغ دخل الضمان التكميلي الذي يمكنك الحصول عليه على دخلك، ومواردك، والمكان الذي تعيش فيه. تدفع الحكومة الفيدرالية فوائد أساسية وتضيف بعض الولايات أموالاً لذلك المبلغ. راجع مكتب الضمان الاجتماعي القريب منك لمعرفة مبلغ دخل الضمان التكميلي في ولايتك. بوجه عام، يستطيع الأشخاص الذين يحصلون على دخل الضمان التكميلي أن يحصلوا أيضاً على فوائد برنامج ميديكاد

(Medicaid) وبرنامج المعونة الغذائية التكميلية (SNAP) والمساعدات الأخرى.

لا يشترط أن تكون عملت في عمل ما لكي تحصل على دخل الضمان التكميلي. يتم تمويل مدفوعات دخل الضمان التكميلي من عائدات الضريبة العامة، وليس من ضرائب الضمان الاجتماعي.

## متى وكيف تطلب الضمان الاجتماعي أو دخل الضمان التكميلي

يجب عليك تقديم طلب للحصول على فوائد التقاعد قبل ثلاثة أشهر تقريباً من التاريخ الذي تريد بدء فوائده منهُ. إذا لم تكن مستعداً تماماً للتقاعد، ولكنك تفكر في القيام بذلك في المستقبل القريب، فقد ترغب في زيارة موقع الويب الخاص بالضمان الاجتماعي. إذا كان لديك بالفعل انتميان ضمان اجتماعي كاف يؤهلك للحصول على الفوائد، فيمكنك استخدام أداة تقدير فوائد التقاعد الخاص بنا عبر الإنترنت على [www.socialsecurity.gov/estimator](http://www.socialsecurity.gov/estimator). إن أداة تقدير فوائد التقاعد هي أداة تخطيط مالية ملائمة وآمنة وسريعة تتيح لك إنشاء سيناريوهات «ماذا لو» خاصة بك. إذا لم تكن لديك بالفعل انتميان كافية تؤهلك للحصول على الفوائد، فلدينا أدوات أخرى لحساب الفوائد على موقع [www.socialsecurity.gov/planners](http://www.socialsecurity.gov/planners). يمكنك أيضاً تقديم طلب للحصول على فوائد التقاعد أو الإعاقة الخاصة بك عبر الإنترنت على موقع [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

يجب أن تطلب فوائد الضمان الاجتماعي أو فوائد دخل الضمان التكميلي للإعاقة إذا أصبحت غير قادر على العمل. وفي حالة وفاة رب الأسرة، يجب الاتصال بنا لمعرفة ما إذا يحق لك وأفراد أسرتك الحصول على الفوائد.



عندما تقدم طلب للحصول على الفوائد، يجب تقديم المستندات التي تثبت حقك للحصول على تلك الفوائد؛ مثل شهادة ميلاد كل فرد من أفراد الأسرة الذين يطلبون الحصول على الفوائد، وشهادة الزواج إذا كان مقدم الطلب هو الزوج أو الزوجة، وآخر استمارة W-2 (أو العائدات الضريبية إذا كنت تعمل عملاً حراً).

## الاتصال بالضمان الاجتماعي

لمزيد من المعلومات وللحصول على نُسخ من منشوراتنا، يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) أو الاتصال برقمنا المجاني ١٢١٣-٧٧٢-٨٠٠-١ (وبالنسبة للصم أو من لديهم صعوبة في السمع، فيمكنهم الاتصال برقم الهاتف النصي ٠٧٧٨-٣٢٥-٨٠٠-١). إننا نتعامل مع جميع المكالمات بسرية تامة. إذا كنت تتحدث الإسبانية، فاضغط الرقم ٢. وإذا كنت تتحدث أية لغة أخرى، فاضغط الرقم ١، وانتظر على الخط واستمع إلى المطالبات الصوتية التلقائية باللغة الإنجليزية حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سوف يتصل الممثل بمترجم فوري للمساعدة في مكالمتك. يمكننا الإجابة عن أسئلة محددة في الفترة من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، من الاثنين إلى الجمعة. يمكننا تقديم المعلومات باللغة الإنجليزية من خلال خدمة الهاتف الآلي على مدار ٢٤ ساعة يوميًا.

كما أننا نريد أيضاً أن نتأكد من أن الخدمة التي تحصل عليها تتميز بالدقة والاحترام. لهذا السبب يقوم ممثل ثانٍ للضمان الاجتماعي بمراقبة بعض المكالمات الهاتفية.